

Фамилия				Имя			Отчество	
Дата рождения	число	месяц	год	Класс				

Бигфут 2017: Английский калейдоскоп [6 класс]

Международный дистанционный конкурс-исследование языковой компетентности

ФОНЕТИКА – fit or feet?

В английском языке расхождение между звуковым и буквенным составом слова очень велико. Одна и та же буква в разных положениях и сочетаниях может читаться по-разному.

1 Нужно восстановить строчку стихотворения. Последнее слово в этой строчке должно рифмоваться со словом **plate [plɛt]**. Какая строчка **не** подходит? Обведи букву выбранного ответа.

А. ... or eight. Б. ... have to wait. В. ... I ate. Г. ... a kite. Д. ... to educate.

2 Чтобы запомнить иностранные слова, к ним иногда подбирают фразы, которые одновременно содержат созвучное сочетание и перевод слова. Сопоставь слова и подходящие фразы.






- | | |
|-----------|---------------------------------|
| 1) lip | А) грудью встал на защиту чести |
| 2) cheep | Б) капитально испортил ковёр |
| 3) chest | В) Чип без Дейла запищал |
| 4) luck | Г) прилип губами к качелям |
| 5) carpet | Д) удачно купили лак |

Заполни вторую строку таблицы соответствующими буквами.

Ответ:	1	2	3	4	5

3 Турист никак не мог запомнить имя, фамилию и родную страну нового знакомого: **Ken Pane from France**. Он решил нарисовать предметы, названия которых созвучны с ними. Какой набор картинок подойдёт, чтобы запомнить звучание имени, фамилии и страны? Обведи букву выбранного ответа.

Ken Pane from France

<p>А.</p>  <p>k _ y r _ in fr _ g</p>	<p>Б.</p>  <p>t _ n s _ one _ ouse</p>	<p>В.</p>  <p>_ un pl _ nt ju _ ce</p>
<p>Г.</p>  <p>p _ n tra _ n dan _ e</p>	<p>Д.</p>  <p>_ own m _ on _ eans</p>	<p>! Пропуски в словах заполнять необязательно! Главное – выбрать набор предметов и обвести нужную букву!</p>


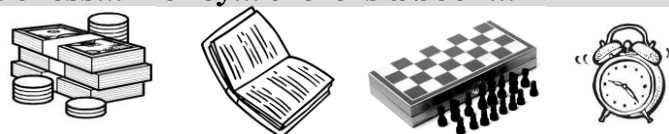

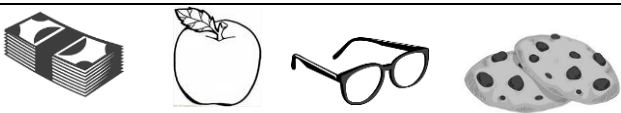
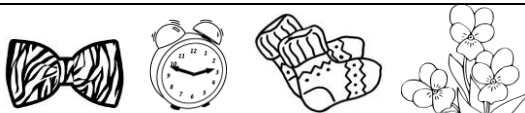
4 Дети обнаружили, что их имена рифмуются с названиями некоторых перечисленных животных. Как звали этих детей? Обведи **две буквы** выбранных ответов.

bull pigeon pony panda whale

А. ['pætrɪk] Б. [geɪl] В. [wɪl] Г. [ə'mændə] Д. [brɒk]

5 Детектив по радиации рассказывал полицейскому художнику, что он видит на месте преступления. Связь была плохой, а детектив ещё и **сделал ошибку в произношении**. Художник нарисовал неправильный набор предметов **именно из-за этой ошибки**. Найди рисунок художника. Обведи букву выбранного ответа.

There are things on the table: a clock... chess... money... there is a book...

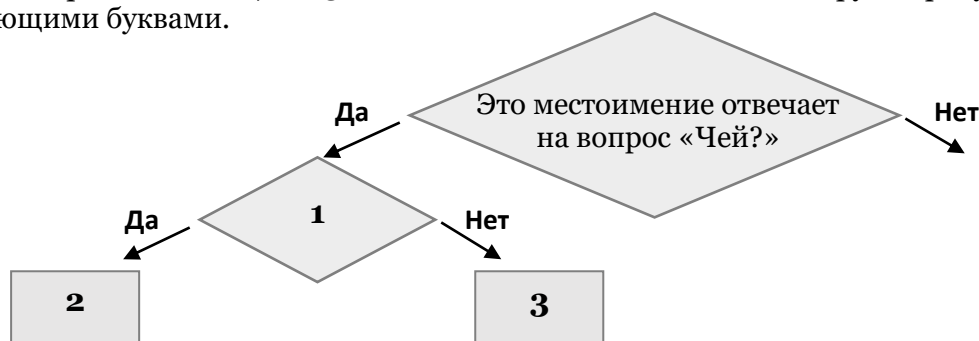
<p>А.</p> 	<p>Б.</p> 
<p>В.</p> 	<p>Г.</p> 
<p>Д.</p> 	

ГРАММАТИКА – fit or fitted?

Как известно, в русском языке три времени – прошедшее, настоящее и будущее. Английских времён тоже три – Past, Present и Future, но каждое из этих времён может быть четырёх типов – Simple (простое), Continuous (длительное), Perfect (совершенное) и Perfect Continuous (совершенно-длительное). В результате в английском языке можно получить 12 временных форм.

Информация с www.native-english.ru

- 6** Выбирая форму притяжательного местоимения, мы действуем по алгоритму. Дополни этот алгоритм. Подбери к блокам **1**, **2** и **3** подходящие надписи. Заполни вторую строку таблицы соответствующими буквами.



- А) Используем основную форму притяжательного местоимения: my, her, our и т. д.
 Б) За местоимением следует существительное, которое связано с местоимением по смыслу?
 В) Используем абсолютную форму притяжательного местоимения: mine, hers, ours и т. д.

ПРИМЕРЫ. – Whose book is it? Is it your book? – No, it's yours.

Ответ:

1	2	3

- 7** Турист рассуждал о выборе формы глагола. Он последовательно высказал пять утверждений. Одно из них оказалось ошибочным. Из-за этого утверждения турист далее пошёл по неверному пути. Найди **первое ошибочное** утверждение туриста. Обведи букву выбранного ответа.

Who ... to the park every day? (to go)

- А.** Это вопрос к подлежащему.
Б. В предложении есть указание на время.
В. По указанию определяем, что глагол должен иметь форму одного из видов настоящего времени.
Г. Действие происходит непосредственно в настоящий момент.
Д. Глагол должен иметь форму Present Continuous.

СПРАВКА. Времена группы Continuous указывают на действие, длящееся в определённый момент в прошлом, настоящем или будущем.

Sally is doing her homework now.

Салли сейчас делает домашнее задание.

- 8** Ученик распределил глаголы по пяти столбикам в зависимости от алгоритма образования формы Past Simple. В один из столбиков он поместил слово **ошибочно**. Найди этот столбик. Обведи букву выбранного ответа.

А.	Б.	В.	Г.	Д.
to cook	to plan	to like	to study	to travel
to wait	to stop	to dance	to play	to cancel
to start	to chop	to change	to cry	to compel

ПРИМЕРЫ. to book – booked, to claim – claimed, to wash – washed, to stay – stayed, to place – placed, to try – tried, to rob – robbed.

В британском варианте английского языка: если глагол оканчивается на -l, то -l удваивается.

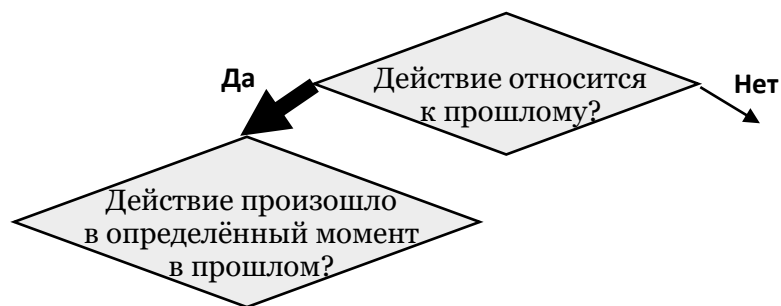
9

В первой колонке даны предложения с пропусками и глаголы, которые нужно поставить в верную временную форму. Во второй колонке представлены элементы алгоритмов, каждый из которых подходит для выбора формы глагола в одном из предложений. Сопоставь предложения и элементы алгоритмов.

Выделенная стрелка означает выбор именно этой линии!

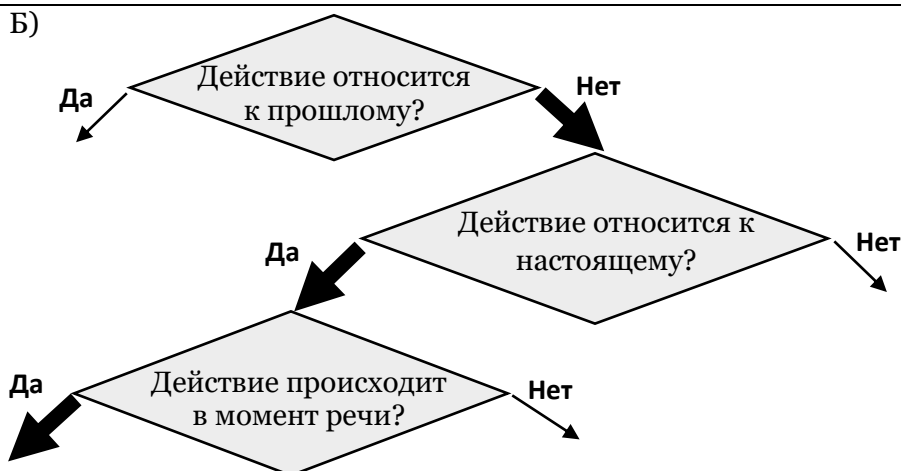
1) I ... often tired.
(to be)

A)



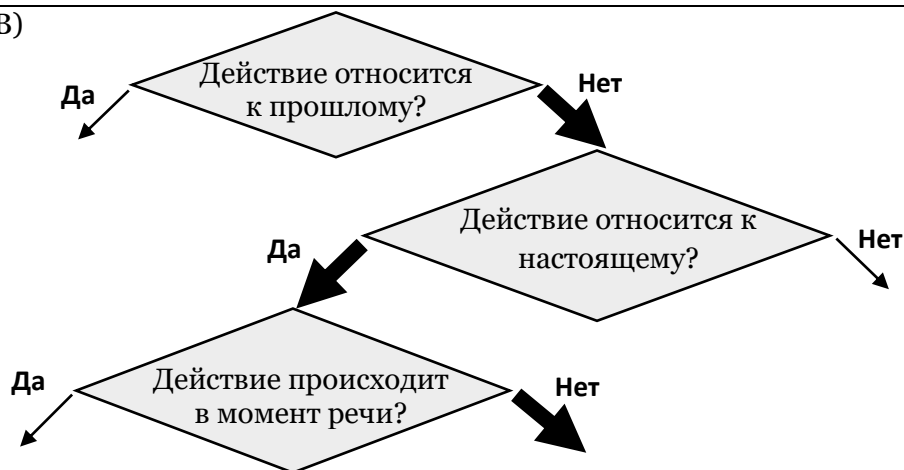
2) I ... French last month.
(to study)

Б)



3) What ... you ... at the moment?
(to do)

В)



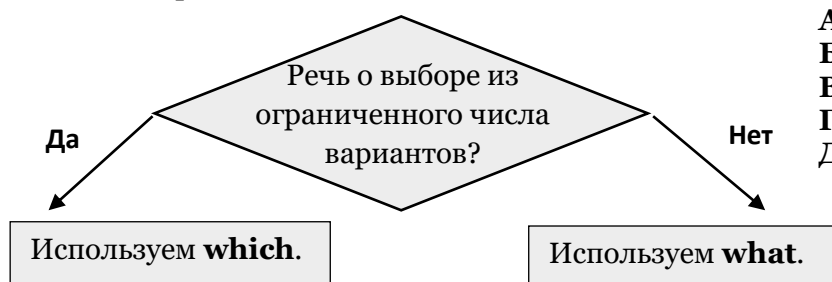
Заполни вторую строку таблицы соответствующими буквами.

Ответ:

1	2	3

10

Изучи элемент алгоритма. Определи, к какой теме относится алгоритм. Обведи буквы выбранного ответа.



- А. Степени сравнения прилагательных
- Б. Вопросительные слова
- В. Артикли существительных
- Г. Образование числительных
- Д. Конструкции there is и there are

ЛЕКСИКА – fit out or fit on?

Игра слов может основываться на разных значениях одного и того же слова или на созвучии слов. Она может быть также построена на звуко-буквенном составе слов. *Вопрос:* Как из домашнего животного сделать морское? *Ответ:* Заменить одну букву: КОТ – КИТ. *Вопрос:* В каком слове семь букв «я»? *Ответ:* Семья.

11 Сопоставь **три** загадки с **двумя** названиями средств, на основе которых построена игра слов.

- 1) *Question:* What can you catch but not throw? *Answer:* A cold. А) многозначное слово
 2) *Question:* What State in the United States is high in the middle and round at the ends? *Answer:* Ohio. Б) звуко-буквенный состав слова
 3) *Question:* How do you make the number one disappear? *Answer:* Add the letter G and it's «GONE».

Ответ:

1	2	3

Заполни вторую строку таблицы соответствующими буквами. Буквы могут повторяться.

СЛОВАРЬ. (to) disappear – исчезать, скрываться, (to) catch – поймать, схватить, подхватить (болезнь), уловить, gone – от to go: ушедший, пропавший, round – круглый, (to) throw – бросать, закидывать (сеть).

12 Какие из английских шуток основаны на игре слов? Обведи **две буквы** выбранных ответов.

- A.** *Question:* What do you call a fish with no eyes?
Answer: A fsh.
Б. *Question:* I have 12 legs, 12 arms and 8 heads. What am I?
Answer: A liar!
В. *Mom:* What did you do at school today?
Tom: We did a guessing game.
Mom: But I thought you were having a math exam.
Tom: That's right!
Г. *Question:* What is the longest word in the English language?
Answer: «Smiles». Because there is a mile between its first and last letters!
Д. *Kate:* Why was school easier for cave people?
Jim: Why?
Kate: Because there was no history to study!

СЛОВАРЬ. guessing game – «Угадайка», cave people – пещерные люди

13 Прочитай высказывание. Определи по ключевым словам, кто является его автором. Обведи букву выбранного ответа.

Personal computing today is a rich ecosystem encompassing massive PC-based data centers, notebook and Tablet PCs, handheld devices, and smart cell phones.

- A.** Оливер Кромвель – английский государственный деятель и полководец.
Б. Джеймс Максвелл – шотландский физик, заложил основы электродинамики.
В. Джон Кеннеди – американский политический деятель, президент США.
Г. Чарли Чаплин – американский и английский мастер кинематографа.
Д. Билл Гейтс – американский предприниматель в индустрии программного обеспечения.

14

Прочитай отрывок. Сопоставь реплики и имена персонажей, которые их произносят.

- “I was coming over the mountains with a friend or two...” said Gandalf.
 “Or two? I can only see one, and a little one at that,” said Beorn.
 “I will give a call, if I may,” said 1) ...
 “Go on, call away!”
 So Gandalf gave a long shrill whistle, and presently Thorin and Dori came round the house by the garden path.
 “One or three you meant, I see!” said Beorn.
 “Thorin Oakenshield, at your service! Dori at your service!” said 2) ...
 “I don't need your service, thank you,” said 3) ...

- A)** Торин и Дори
Б) Гэндальф
В) Беорн

Ответ:

1	2	3

15 Прочитай начало текста. К какому стилю речи относится текст? Обведи букву выбранного ответа.

*Ltd. The company Center
 To Whom It May Concern:
 Reference for Mr Alexandr Ivanov*

Alexandr is professional and efficient in his approach to work and very well-liked by his colleagues and executive clients.

- A.** Научный **Б.** Официально-деловой **В.** Художественный **Г.** Публицистический **Д.** Разговорный

ПЕРЕВОД – Fit in!

Что происходит при переводе текста с иностранного языка? По сути, переводчик берёт текст на одном языке и, используя особые приёмы, создаёт эквивалентный ему текст на другом языке. Эти языки, конечно же, отличаются друг от друга. Возможен случай, когда в одном языке нет слова для обозначения понятия, а в другом языке оно есть.

Кроме того, одна и та же ситуация описывается в разных языках при помощи разных средств. Переводчик находит нужные средства в переводящем языке, причём необязательно в том же месте, что в оригинале. Это необходимо, чтобы элементы смысла не потерялись.

По Л. С. Бархударову («Язык и перевод»).

16

Прочитай фразу на английском языке. Выбери фразу на русском языке, которая описывает подобную ситуацию. Обведи букву выбранного ответа.

He wrote «white cow» as «vite cow».

- А. Вместо «белая корова» он написал «чёрная корова».
- Б. Вместо «белая корова» он написал «белая карова».
- В. Вместо «белая корова» он написал «белая коза».
- Г. Вместо «белая корова» он написал «белая корова».
- Д. Вместо «белая корова» он написал «чёрная лошадь».

17

В словаре unwords.com приводятся различные «несуществующие» слова. Например:

Reptiloscope (существительное, от *reptile* и *microscope*) – прибор для изучения рептилий. **Blurple** (прилагательное, от *blue* и *purple*) – оттенок, средний между сиреневым и синим. **Mathemagician** (существительное, от *mathematician* и *magician*) – тот, кто показывает математические фокусы. **Vaseless** (прилагательное, от *vase* + элемент *less*) – характеризующийся отсутствием ваз для цветов. **Giraffiti** (существительное, от *giraffe* и *graffiti*) – граффити на большой высоте.

Представь, что кто-то решил выпустить подобный словарь на русском языке, сохранив тот же принцип создания слов. Какие из слов **не** подойдут для этого словаря? Обведи **две буквы** выбранных ответов.

- А. Ножевилка – нож, с помощью которого едят, как вилкой.
- Б. Тригонометрия – слово, которое начинается с трёх «г» и заканчивается на три «я».
- В. Ужинозавтрак – ночной приём пищи (между ужином и завтраком).
- Г. Штукатурка – насмешливое обозначение косметики.
- Д. Многоёлочный – о помещении, в котором слишком много новогодних ёлок для продажи.

18

Одно из предложений одинаково понятно жителям и России, и Великобритании. Во всех остальных требуется справка с пояснением. Найди **предложение, понятное без справки**. Обведи букву выбранного ответа.

- А. Тебе приготовить драники или пельмени?
- Б. We will celebrate Burns Night by eating haggis.
- В. Мои старые кроссовки порвались.
- Г. В первом классе мы с друзьями играли роли Кощея, Бабы Яги и Лиха Одноглазого.
- Д. He used to tell me those scary stories about Peg Powler.

19

Какое из английских слов, обозначающих родственников, может относиться к человеку любого пола? Обведи букву выбранного ответа.

- А. Uncle Б. Grandfather В. Daughter Г. Parent Д. Sister

20

Сопоставь каждый случай с описанием ошибки или неудачного момента в переводе. Заполни вторую строку таблицы соответствующими буквами.

1) Yes, that's the right answer.

Да, это **правый** ответ.

2) We expect him to do that.

Мы **ожидаем** его **сделать** это.

3) Jim entered the room.

Джим **ввалился** в комнату.

А) При переводе сохранена грамматическая конструкция английского языка, которую нужно было заменить русской.

Б) Выбрано не то значение многозначного слова.

В) Перевод не соответствует оригиналу стилистически.

Ответ:

1	2	3